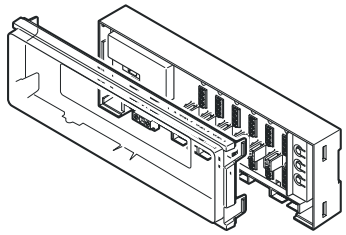
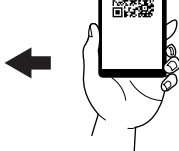
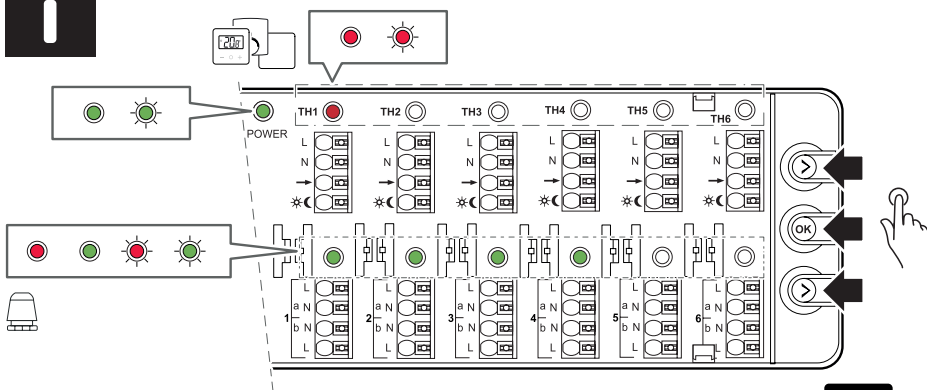


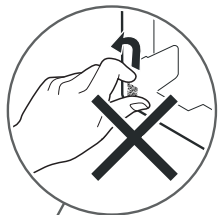
Uponor Base controller H pump X-60 6x 230 V



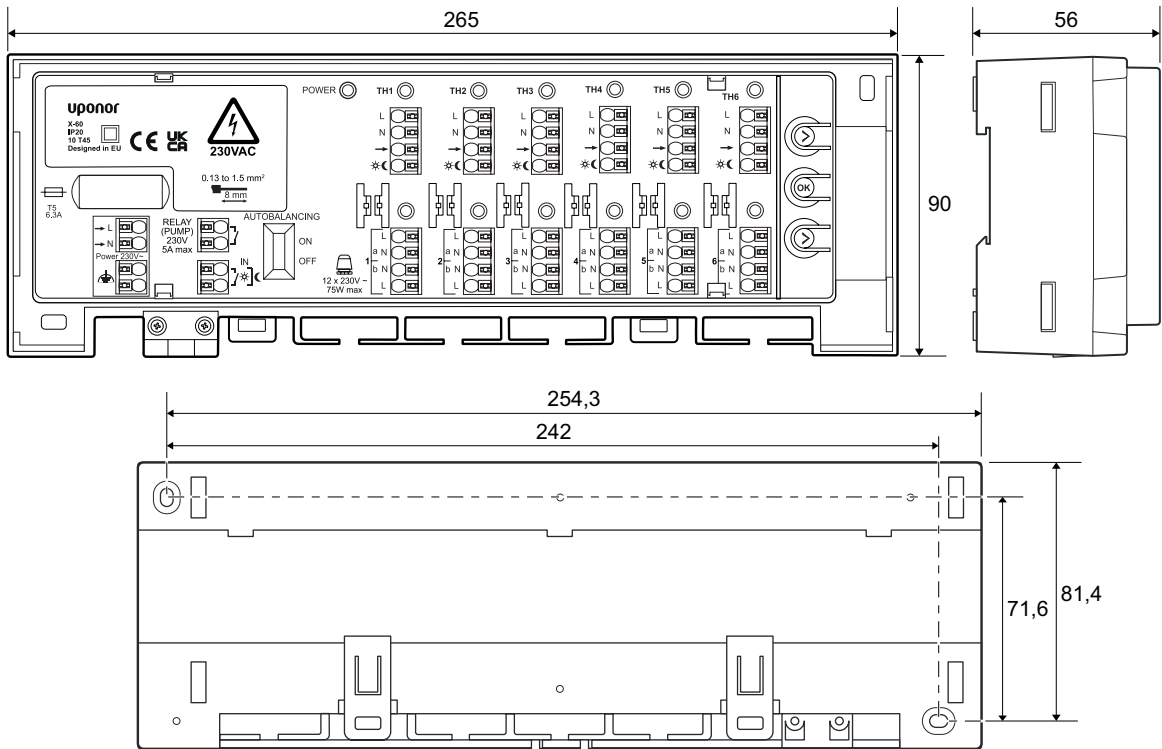
C0000890



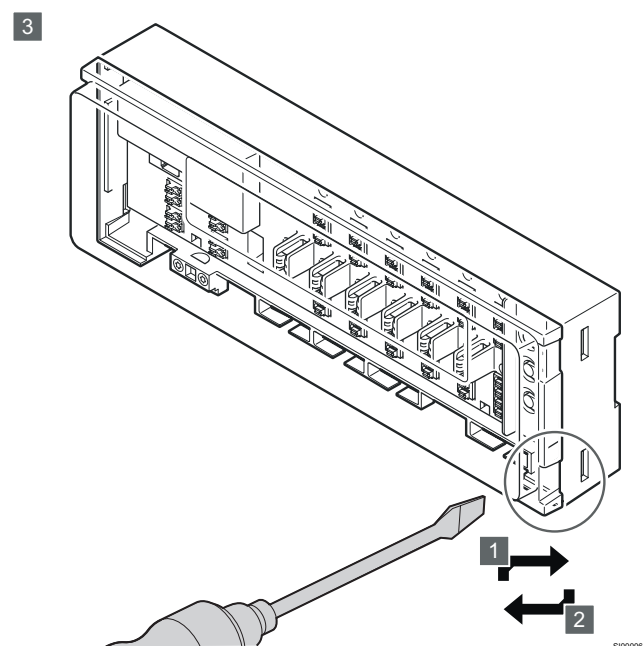
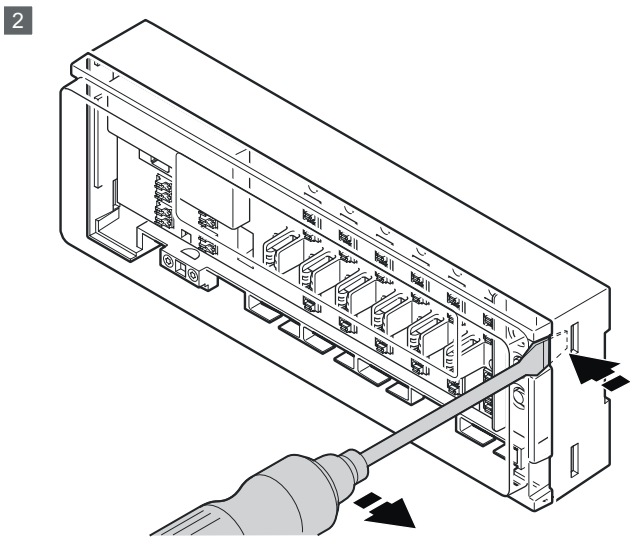
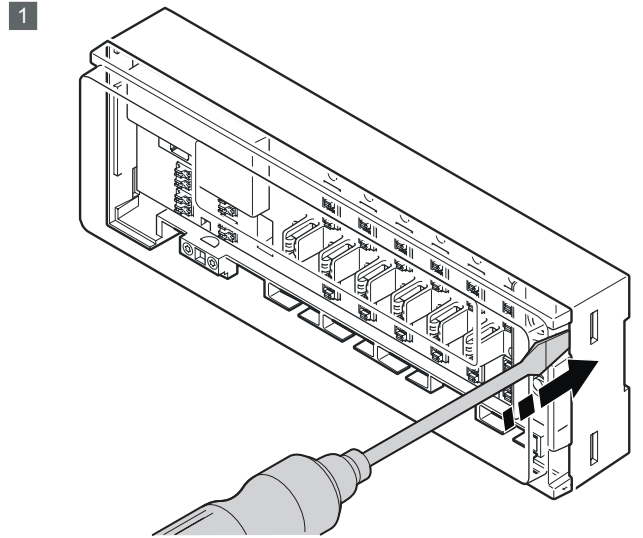
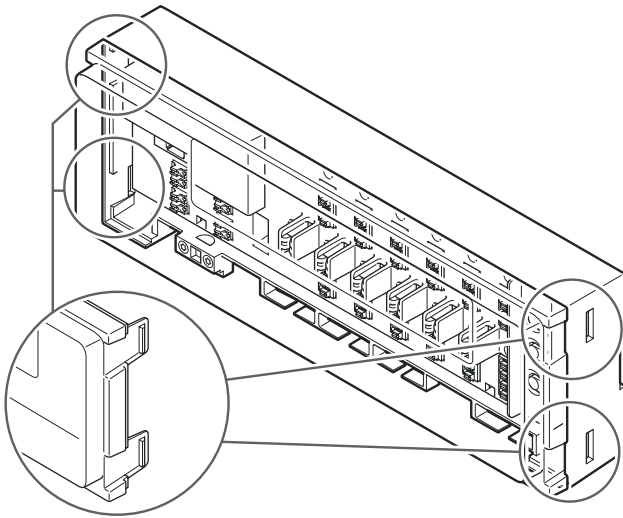
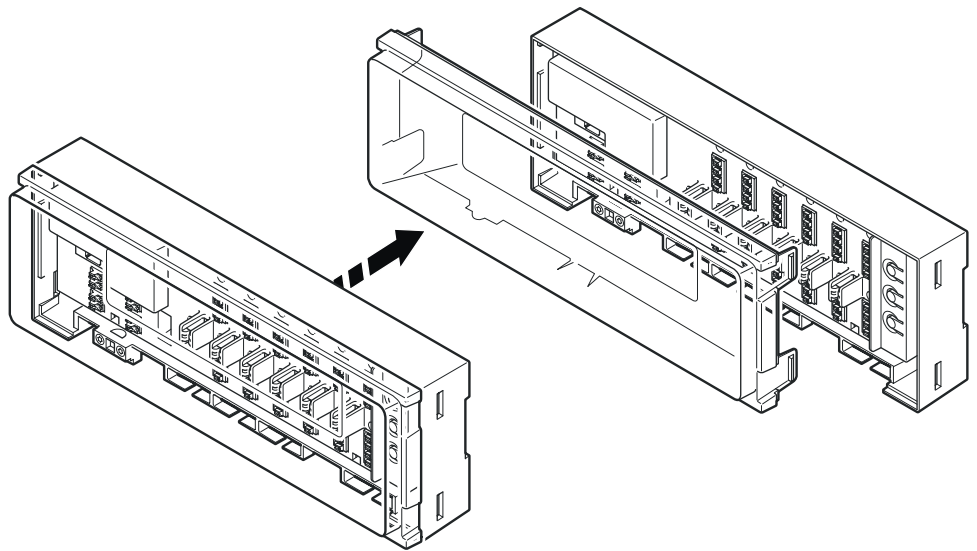
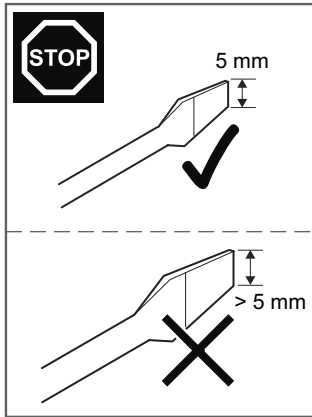
<https://www.uponor.com/doc/1138349>



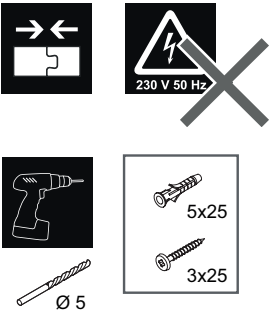
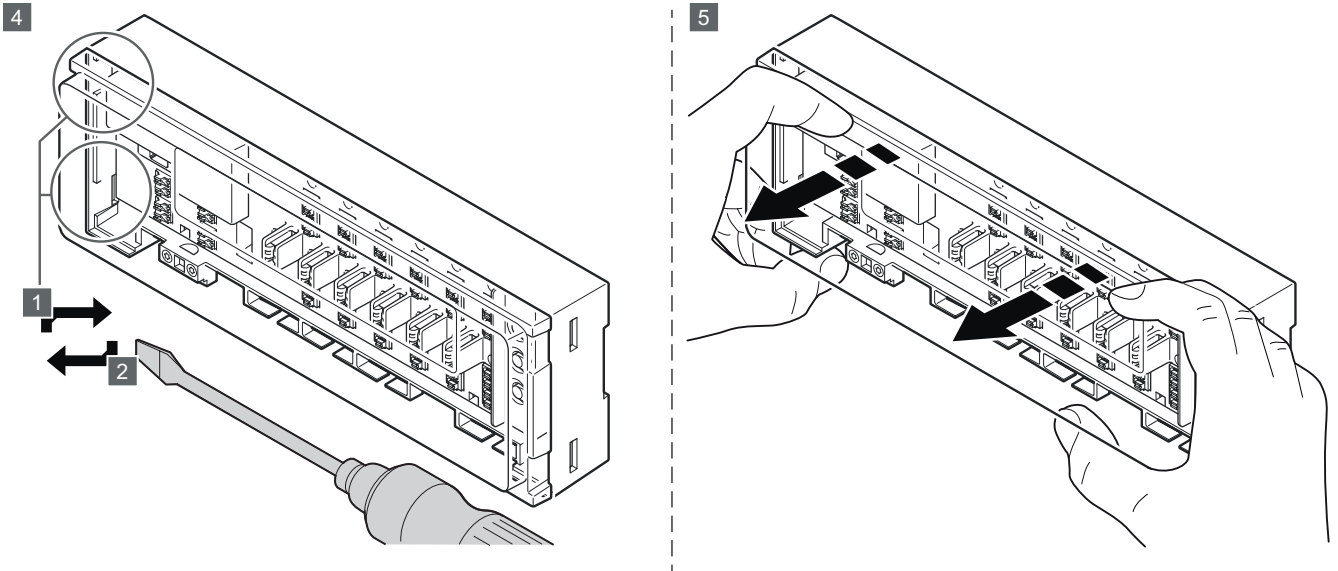
[mm]



S10000612

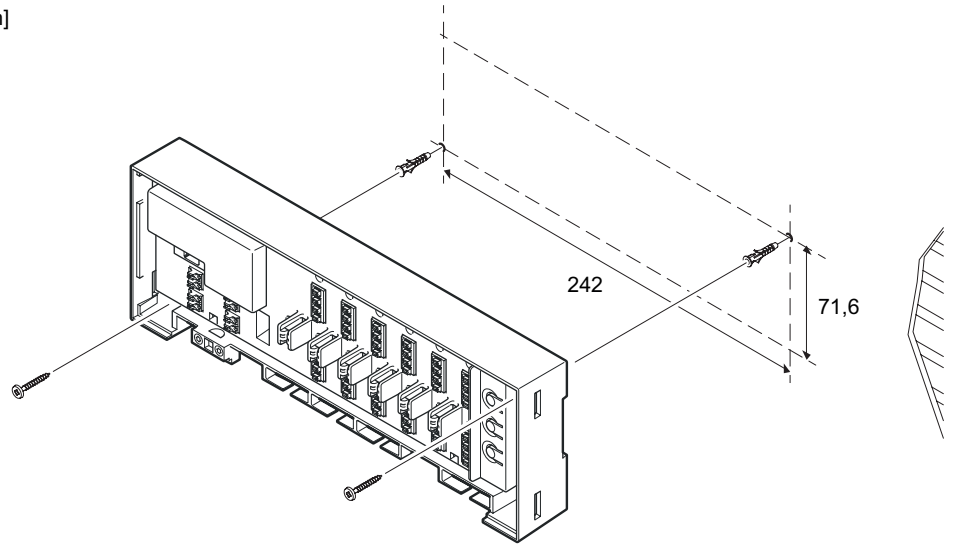


SI0000613

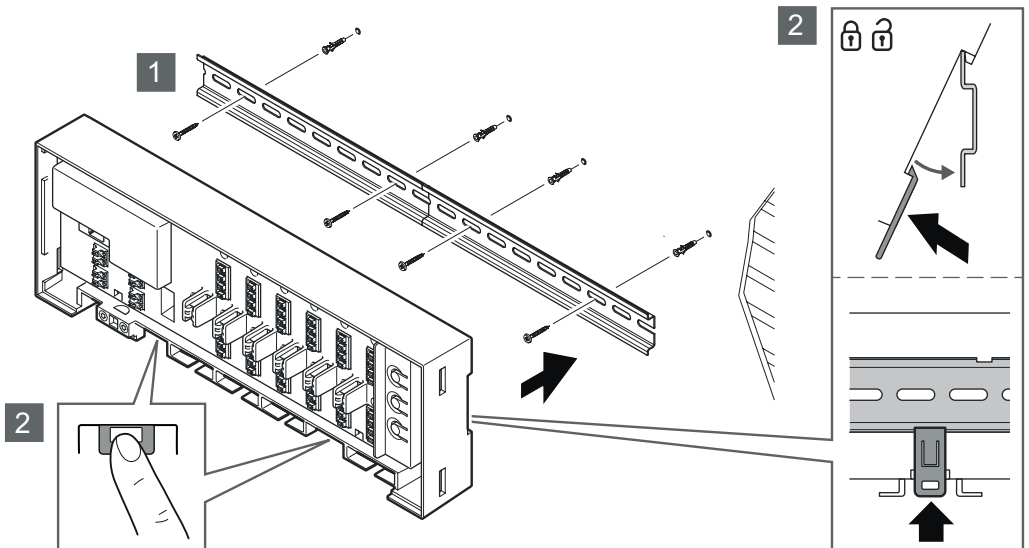


A

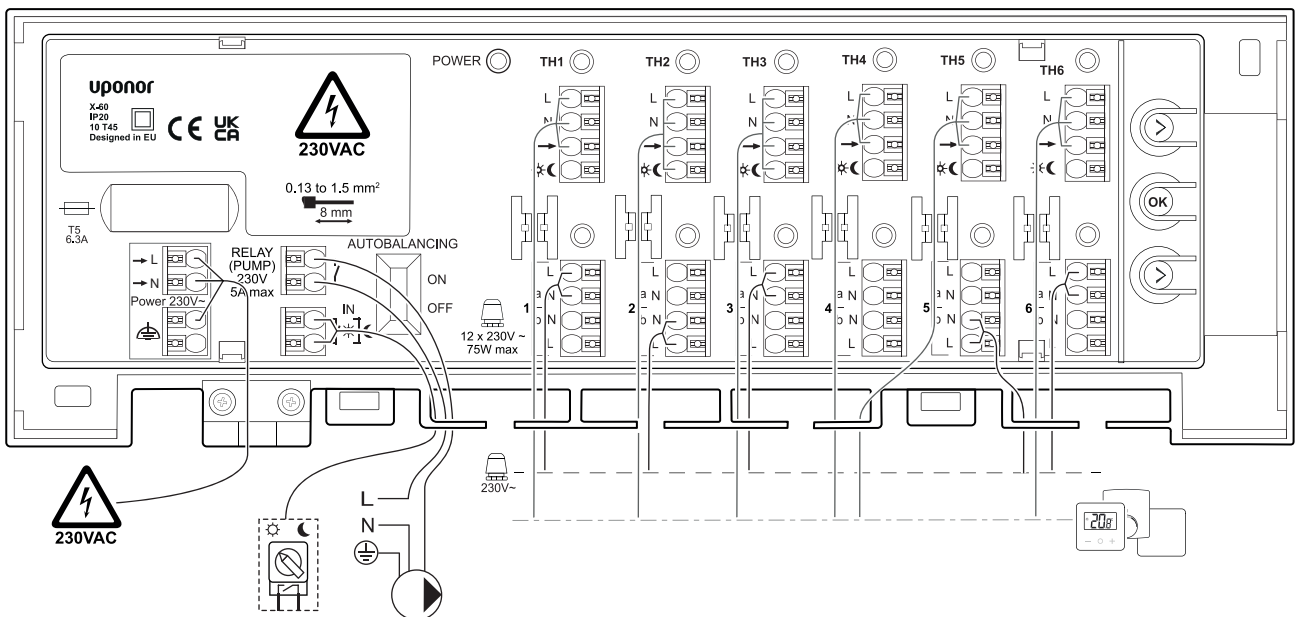
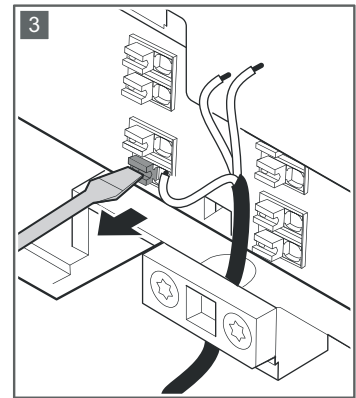
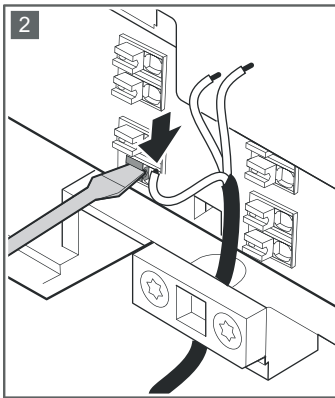
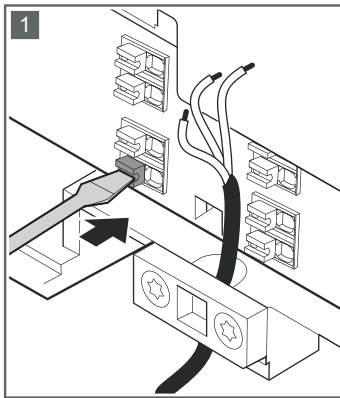
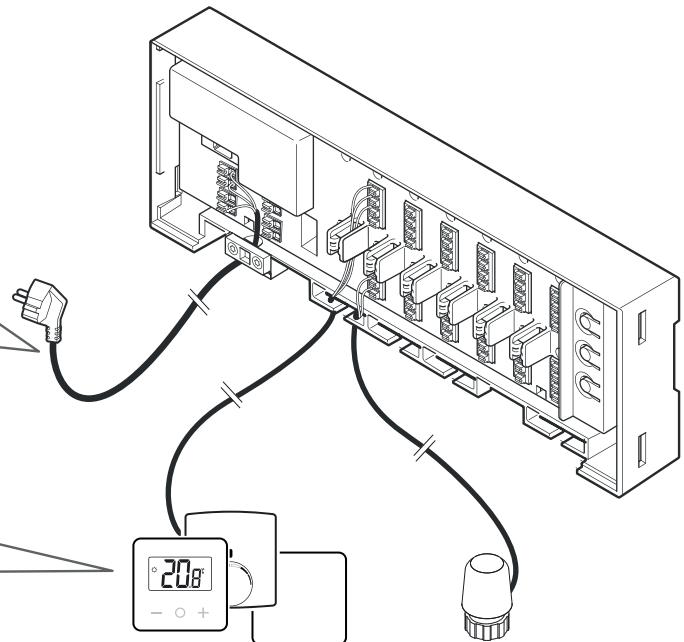
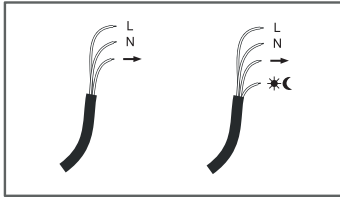
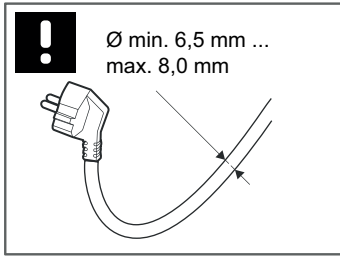
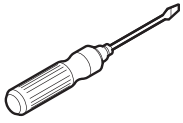
[mm]



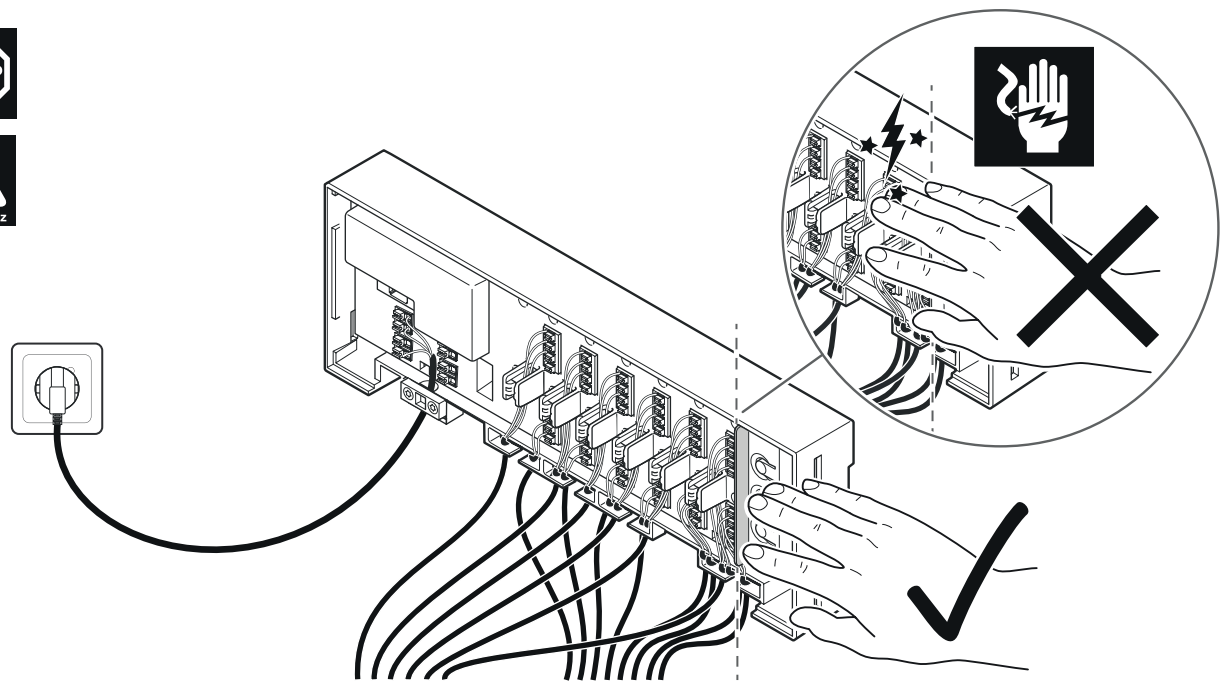
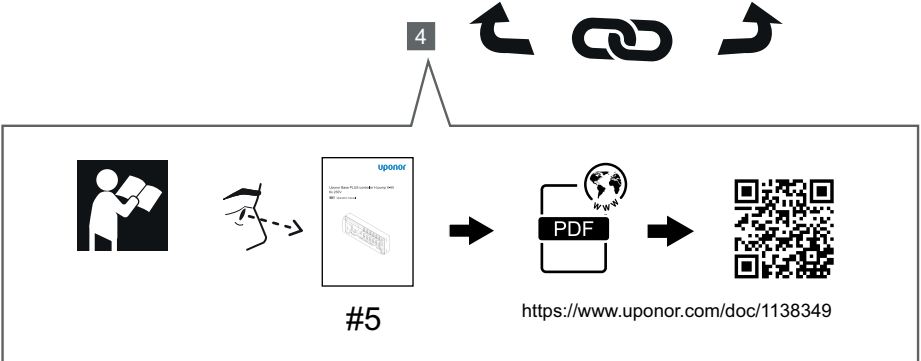
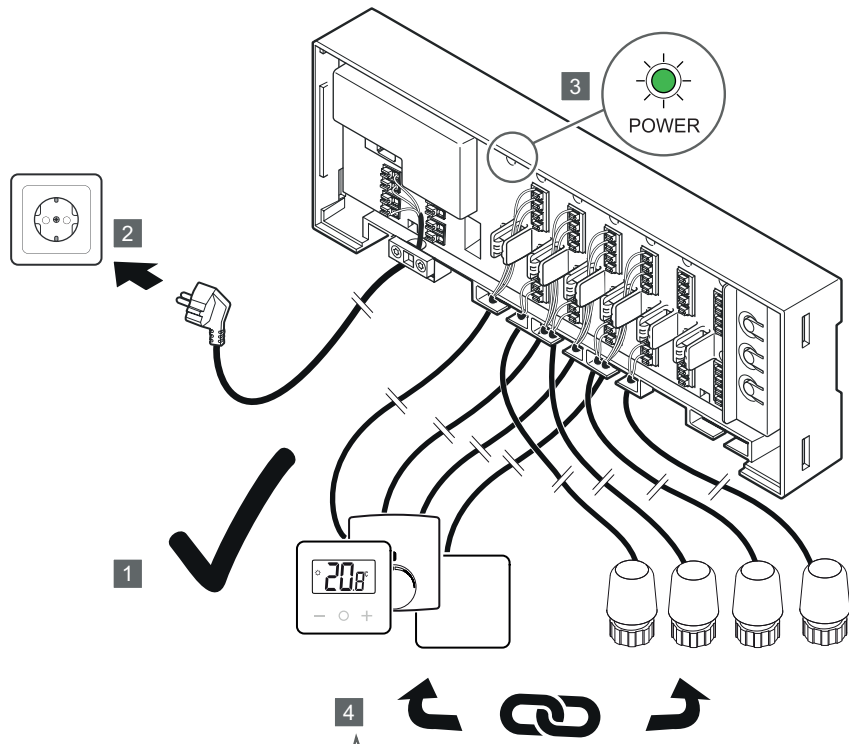
B



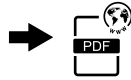
S10000514



SID000615



S0000616



<https://www.uponor.com/doc/1138349>

			X-60
EN Operating temperature CZ Pracovní teplota DE Betriebstemperatur DK Omgivende temperatur EE Töötemperatuur ES Temperatura de funcionamiento FI Käyttölämpötila FR Température de fonctionnement	HR Radna temperatura HU Üzemi hőmérséklet IT Temperatura di esercizio LT Darbinė temperatūra LV Darba temperatūra NL Werktemperatuur NO Driftstemperatur	PL Temperatura pracy PT Temperatura de funcionamento RO Temperatură de funcționare RU Рабочая температура SE Arbetstemperatur SI Obratovalna temperatura SK Prevádzková teplota	-10 °C ... +45 °C
EN Storage temperature CZ Teplota pro skladování DE Lagertemperatur DK Opbevaringstemperatur EE Ladustamistemperatuur ES Temperatura de almacenamiento FI Varastointilämpötila FR Température de stockage	HR Pohranjena temperatura HU Tárolási hőmérséklet IT Temperatura di accumulo LT Sandėliavimo temperatūra LV Uzglabāšanas temperatūra NL Opslagtemperatuur NO Oppbevaringstemperatur	PL Temperatura przechowywania PT Temperatura de armazenamento RO Temperatură de stocare RU Температура хранения SE Förvaringstemperatur SI Temperatura skladiščenja SK Skladovacia teplota	-20 °C ... +60 °C
EN Protection class IP CZ Stupeň krytí IP DE Schutzklasse IP DK Beskyttelsesklasse IP EE Kaitseklass IP ES Índice de protección IP FI Suojausluokka IP FR Classe de protection IP	HR Razred zaštite IP HU Védelmi osztály IP IT Classe di protezione IP LT Apsaugos klasė IP LV Aizsardzības klase IP NL Beschermingsklasse IP NO Beskyttelsesklasse IP	PL Klasa zabezpieczenia IP PT Classe de proteção IP RO Clasă de protecție IP RU Класс защиты IP SE Skyddsklass IP SI Stopnja zaščite IP SK Trieda ochrany IP	IP20 Class II
EN Operating voltage CZ Pracovní napětí DE Betriebsspannung DK Driftsspænding EE Toitepinge ES Tensión de funcionamiento FI Käyttöjännite FR Tension	HR Napon HU Üzemi feszültség IT Voltaggio funzionamento LT Darbinė įtampa LV Darba spriegums NL Bedrijfsspanning NO Driftsspøenning	PL Napięcie zasilania PT Tensão funcionamento RO Tensiune/Putere consumată RU Рабочее напряжение SE Driftspänning SI Obratovalna napetost SK Prevádzkové napätie	230 V AC +10/-15 %, 50 Hz/60 Hz
EN Internal fuse, slow blow CZ Vnitřní pojistka, pomalá DE Interne Sicherung, langsames Durchbrennen DK Intern sikring, langsom EE Sisemine inertkaitse ES Fusible interno, retardado FI Sisäinen sulake, hidras FR Fusible interne, à action retardée	HR Unutarnji osigurač, usporeno djelujući HU Belső biztosíték, késleltetett IT Fusibile interno, a fusione lenta LT Vidinis saugiklis, lėtai perdegantis LV Iekšējais drošinātājs, kavēta darbība NL Interne zekering, traag NO Intern sikring, treg	PL Bezpiecznik wewnętrzny, zwłoczny PT Fusível interno, ação retardada RO Siguranță fuzibilă internă, cu decuplare lentă RU Внутренний предохранитель, тугоплавкий SE Inre säkring, trög SI Notranja varovalka, počasna SK Vnútorná poistka, pomalá	T5 6.3A
EN Weight CZ Hmotnost DE Gewicht DK Vægt EE Kaal ES Peso FI Paino FR Poids centrale	HR Težina HU Tömeg IT Peso LT Svoris LV Svars NL Gewicht NO Vekt	PL Masa PT Peso RO Greutate RU Вес SE Vikt SI Teža SK Hmotnosť	590 g
EN Load CZ Zátěž DE Last DK Belastning EE Koormus ES Carga FI Kuorma FR Centrale	HR Opterećenje HU Terhelés IT Carico LT Apkrova LV Noslodze NL Vermogen NO Belastning	PL Obciążenie PT Carga RO Sarcină RU Нагрузка SE Last SI Obremenitev SK Zaťaženie	12 x 75 W max
EN Dimensions (W x H x D) CZ Rozměry (š x v x h) DE Abmessungen (B x H x T) DK Dimensioner (B x H x D) EE Mõõtmed (L x K x S) ES Dimensiones (Anch. x Alt. x Prof.) FI Mitat (L x K x S) FR Dimensions (l x h x p)	HR Dimenzije (Š x V x D) HU Méretek (szé. x ma. x mé.) IT Dimensioni (L x A x P) LT Matmenys (plotis x aukštis x gylis) LV Izmēri (P x A x D) NL Afmetingen (B x H x D) NO Mål (B x H x D)	PL Wymiary (Sz. x W. x G.) PT Dimensões (L x A x P) RO Dimensiuni (L x Î x A) RU Габариты (Ш x В x Г) SE Mått (B x H x D) SI Mere (Š x V x G) SK Rozmery (Š x V x H)	265 x 90 x 56 mm
EN Connection terminals for thermostat/actuator CZ Připojovací svorky pro termostaty /akční členy DE Anschlussklemmen für Raumfühler/Thermoantriebe DK Tilslutningsklemmer til termostater/aktuatorer EE Termostaatide/ajamite ühendusklemmid ES Terminales de conexión para termostatos/actuadores FI Termostaattien/toimilaitteiden johtimet FR Bornes de connexion pour thermostats/actionneurs	HR Spojni priključci za termostate/aktuatorer HU Csatlakozók a termosztátok és állásszabályozók számára IT Terminali di collegamento per termostati/attuatori LT Gnybtai termostatams /pavaroms prijungti LV Termostatu/aktuatoru savienotājtermināli NL Aansluitklemmen voor ruimtethermostaten/thermische aandrijvingen NO Koblingsterminaler for termostater/aktuatorer	PL Zaciski połączeniowe dla termostatów/siowników PT Terminais de ligação para termostatos/atuadores RO Borne de conexiune pentru termostate/dispozitive de acționare RU Соединительные клеммы для подключения термостатов/исполнительных механизмов SE Anslutningar för termostater/styrdon SI Priključni konektorji za termostate/termopogone SK Pripojovacie svorky pre termostaty/akčné členy	0,13 ... 1,5 mm ²



EN Safety instructions

The unit may only be opened by a qualified electrician and must be installed in accordance with the wiring diagram in the unit and these instructions. All applicable health and safety requirements must also be complied with. This is an electronic device connected to the mains for controlling thermostats and valves. It may only be used in dry and enclosed spaces under normal environmental conditions.

CZ Bezpečnostní pokyny

Jednotku smí otevřít pouze kvalifikovaný elektrikář a musí být instalována v souladu se schématem zapojení v jednotce a tímto návodem. Musí být rovněž dodrženy všechny platné zdravotní a bezpečnostní požadavky. Jedná se o elektronické zařízení připojené k elektrické síti pro ovládání termostatů a ventilů. Smí se používat pouze v suchých a uzavřených prostorech za normálních podmínek prostředí.

DE Sicherheitsvorschriften

Das Gerät darf nur durch einen Elektrofachmann geöffnet und gemäß dem Schaltbild im Gerät bzw. dieser Anleitung installiert werden. Dabei sind die bestehenden Sicherheitsvorschriften zu beachten. Dieses mit 230 V Wechselstrom betriebene elektronische Gerät, dient zur Steuerung von Raumfühlern und Thermoantrieben, ausschließlich in trockenen und geschlossenen Räumen mit üblicher Umgebung.

DK Sikkerhedsinstruktioner

Apparatet må kun åbnes af en kvalificeret elektriker og skal installeres i overensstemmelse med ledningsdiagrammet i apparatet og denne vejledning. Alle gældende sundheds- og sikkerhedskrav skal også overholdes. Dette er en elektronisk enhed, der er tilsluttet til elnettet til styring af termostater og ventiler. Den må kun anvendes i tørre og lukkede rum under normale miljøforhold.

EE Ohutusjuhised

Seadet tohib avada ainult kvalifitseeritud elektrik ja see tuleb paigaldada vastavalt seadmel näidatud elektriskeemile ja käesolevatele juhisteid. Samuti tuleb järgida kõiki kehtivaid tervisekaitse- ja ohutusnõudeid. See on elektrooniline seade termostaatide ja ventiilide juhtimiseks, mis ühendatakse vooluvõrku. Seda tohib kasutada ainult kuivades ja kinnistes ruumides, kus kehtivad tavalised keskkonnatingimused.

ES Instrucciones sobre seguridad

La caja de conexión sólo puede ser abierta por un electricista cualificado y debe instalarse de acuerdo con el esquema de conexiones que figura en el aparato y de conformidad con estas instrucciones. También deben cumplirse todas las normas de seguridad e higiene vigentes. Se trata de un dispositivo electrónico que se inserta en la línea de conexión para controlar termostatos y válvulas. Sólo debe utilizarse en salas secas y espacios cerrados donde se apliquen condiciones ambientales normales.

FI Turvallisuusohjeet

Laitteen saa avata vain pätevä sähköasentaja, ja se on asennettava laitteessa olevan kytkentäkaavion mukaisesti sekä näiden ohjeiden mukaisesti. Myös kaikkia voimassa olevia terveys- ja turvallisuusmääräyksiä on noudatettava. Kyseessä on elektroninen laite, jota käytetään lattialämmityksen säätöjärjestelmän huonetermostaattien ja toimilaitteiden kytkentärasiana. Sitä tulee käyttää vain kuivissa- ja suljetuissa tiloissa, joissa vallitsevat normaali ympäristöolosuhteet.

FR Consignes de sécurité

L'appareil ne peut être ouvert que par un électricien qualifié et doit être installé conformément au schéma de câblage de l'appareil et aux présentes instructions. Toutes les exigences applicables en matière de santé et de sécurité doivent également être respectées. Il s'agit d'un appareil électronique raccordé au réseau électrique pour contrôler les thermostats et les vannes. Il ne peut être utilisé que dans des espaces secs et fermés, dans des conditions environnementales normales.

HR Sigurnosne upute

Jednicu smije otvoriti samo kvalificirani električar i mora se instalirati u skladu sa dijagramom ožičenja u jedinici i ovim uputama. Također se moraju poštivati svi primjenjivi zdravstveni i sigurnosni zahtjevi. Ovo je elektronički uređaj spojen na mrežu za upravljanje termostatima i ventilima. Smije se koristiti samo u suhim i zatvorenim prostorima u normalnim uvjetima okoline.

HU Biztonsági utasítások

A készüléket csak szakképzett villanyszerelő nyithatja ki, azt a feltüntetett áramköri rajz alapján, valamint a jelen használati utasításnak megfelelően kell beszerezni. Az érvényes egészségügyi és biztonsági előírásokat be kell tartani. Ez egy elektromos készülék, amelyet áram alá helyeznek a termostátok és szelepek vezérléséhez. Csak száraz helyiségekben és zárt térben szabad használni, ahol normál környezeti feltételek uralkodnak.

IT Istruzioni di sicurezza

L'apparecchio deve essere aperto solo da un elettricista qualificato e deve essere installato secondo lo schema elettrico riportato sull'apparecchio e in conformità alle presenti istruzioni. Devono inoltre essere rispettate tutte le norme vigenti in materia di salute e sicurezza. Si tratta di un dispositivo elettronico che viene inserito nella linea di collegamento per controllare termostati e valvole. Deve essere usato solo in stanze asciutte e spazi chiusi dove si applicano le normali condizioni ambientali.

LT Saugos instrukcijos

Įrenginį gali atdyti tik kvalifikuotas elektrikas, įrenginys turi būti sumontuotas pagal ant įrenginio pateiktą elektros grandinės schemą ir laikantis šių instrukcijų. Taip pat būtina laikytis visų galiojančių sveikatos ir saugos taisyklių. Tai elektroninis prietaisas, kuris jungiamas į grandinę termostatomis ir pavaroms valdyti. Įrenginys gali būti naudojamas tik sausose patalpose ir uždarose erdvėse, kuriose galioja įprastos aplinkos sąlygos.

LV Drošības instrukcijas

Ierīci drīkst atvērt tikai kvalificēts elektriķis, un tā jāuzstāda saskaņā ar uz ierīces norādīto slēguma shēmu un saskaņā ar šiem norādījumiem. Jāievēro arī visi spēkā esošie veselības aizsardzības un drošības noteikumi. Šī ir elektroniska ierīce, kas tiek ievietota savienojuma līnijā, lai kontrolētu termostatus un vārstus. To drīkst lietot tikai sausās telpās un slēgtās telpās, kur ir normāli apkārtējās vides apstākļi.

NL Veiligheidsvoorschriften

De module mag uitsluitend door een be-voegde electricien worden opengemaakt en moet worden geïnstalleerd volgens het aansluitschema dat op de module is aangegeven en conform deze voorschriften. Tevens moeten alle geldende gezondheids- en veiligheidsvoorschriften worden nageleefd. Dit is een elektronisch apparaat dat in de aansluitlijn wordt opgenomen om ruimtethermostaten en kleppen aan te sturen. Het mag uitsluitend worden gebruikt in droge en besloten ruimten waar normale omgevingsomstandigheden heersen.

NO Sikkerhetsinstrukser

Enheden må kun åbnes af en kvalificeret elektriker og må installeres i henhold til koblingsskjemaet i enheden og denne brugsanvisningen. Alle gjeldende helse- og sikkerhedskrav må også overholdes. Dette er en elektronisk enhed koblet til strømnettet for å kontrollere termostater og ventiler. Den må kun bruges i tørre og lukkede rom under normale miljøforhold.

PL Instrukcje bezpieczeństwa

Urządzenie może być otwierane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka i musi być zainstalowane zgodnie ze schematem elektrycznym przedstawionym na urządzeniu oraz zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy również przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy. Jest to urządzenie elektroniczne wprowadzane do przewodu przyłączeniowego w celu sterowania termostatami i zaworami. Może być stosowane wyłącznie w suchych pomieszczeniach i przestrzeniach zamkniętych, w których panują normalne warunki otoczenia.

PT Instruções de segurança

A unidade só deve ser aberta por um electricista qualificado e deve ser instalada de acordo com o diagrama de circuitos apresentado na unidade e em conformidade com estas instruções. Todos os regulamentos de saúde e segurança válidos devem também ser cumpridos. Este é um dispositivo eletrónico que é inserido na linha de conexão para controlar termóstatos e válvulas. Só deve ser utilizado em compartimentos secos e espaços fechados onde se apliquem as condições ambientais normais.

RO Instrucțiuni de siguranță

Unitatea de comandă trebuie deschisă numai de un electrician calificat și trebuie instalată în conformitate cu schema de circuit indicată pe unitate și în conformitate cu aceste instrucțiuni. De asemenea, trebuie respectate toate reglementările valabile în materie de sănătate și siguranță. Acesta este un dispozitiv electronic care se introduce în alimentarea cu curent electric pentru a controla termostatele și actuatorile. Acesta trebuie utilizat numai în încăperi uscate și spații închise în care se aplică condiții ambientale normale.

RU Инструкции по технике безопасности

Открывать устройство должен только квалифицированный электрик, а его установка должна производиться в соответствии с электрической схемой, указанной на устройстве, и в соответствии с данной инструкцией. Также должны соблюдаться все действующие правила охраны труда и техники безопасности. Это электронное устройство интегрируется в трубопроводную систему для управления термостатами и клапанами. Оно должно использоваться только в сухих помещениях или закрытых пространствах, где действуют нормальные условия окружающей среды.

SE Säkerhetsföreskrifter

Enheden får endast öppnas av en kvalificerad elektriker och måste installeras i enlighet med kopplingsschemat i enheten och dessa anvisningar. Alla tillämpliga hälso- och säkerhedskrav måste också uppfyllas. Detta är en elektronisk enhet som är ansluten till elnätet för att styra termostater och ventiler. Den får endast användas i torra och slutna utrymmen under normala miljöförhållanden.

SI Varnostna navodila

Napravo lahko odpre le usposobljen električar, nameščena pa mora biti v skladu s shemo ožičenja, prikazano na napravi, in v skladu s temi navodili. Upoštevati je treba tudi vse veljavne zdravstvene in varnostne predpise. To je elektronska naprava, ki se vstavi v povezovalno omrežje in je namenjena za krmiljenje termostatov in ventilov (termopogonov). Uporabljati jo je dovoljeno le v suhih prostorih in zaprtih prostorih, kjer veljajo običajni pogoji okolja.

SK Bezpečnostné pokyny

Prístroj smie otvárať len kvalifikovaná osoba. Inštalácia musí byť podľa schémy zapojenia so zobrazením na prístroji v súlade s týmito pokynmi. Všetky platné zdravotné a bezpečnostné predpisy musia byť dodržané. Jedná sa o elektronicke zariadenie, ktoré je súčasťou elektrického systému slúžiaceho pre na ovládanie termostatov a pohonov. Musí sa používať len v suchých a uzavretých priestoroch, kde platia bežné podmienky pre okolie.

UA Інструкція з техніки безпеки

Тільки кваліфікований електрик може виконувати монтаж цього пристрою. Під час монтажу слід дотримуватись схеми підключення пристрою та цієї інструкції, а також усіх застосованих санітарних норм і вимог безпеки. Цей електронний пристрій підключається до електромережі для керування термостатами та клапанами. Його можна використовувати тільки в сухих і закритих приміщеннях зі звичайним середовищем.

Uponor GmbH

Industriestraße 56,
D-97437 Hassfurt, Germany

1139823 v2_10_2023_INT
Production: Uponor / ELO

Uponor reserves the right to change the product portfolio and the related documentation without prior notification, in line with its policy of continuous improvement and development.



www.uponor.com